

# Zmluva o podaní umeleckého výkonu a udelení licencie na jeho použitie

uzavretá v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)

## Článok I. Zmluvné strany

**Objednávateľ:** Dom kultúry v Čadci, Matičné námestie 1434/11, 022 01 Čadca

**IČO:** 37798740

**DIČ:** 2020550290

**Bankové spojenie:** Prima banka Slovensko, pobočka Čadca

**Číslo účtu:** 7700505001/5600

**IBAN:** SK 13 5600 0000 0077 0050 5001

**V zastúpení:** Mgr. Ľubica Kullová, riaditeľka

(ďalej len objednávateľ)

a

### Výkonný umelec

**Meno a priezvisko:**

**Marek Pobuda**

**Adresa trvalého bydliska:**

Na Hlinách 47, 917 01 Trnava

**Rodné číslo:**

870606/7128

**Bankové spojenie:**

Prima banka Slovensko

**IBAN:**

SK05 5600 0000 0065 5653 7003

(ďalej len "výkonný umelec")

## Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je podanie umeleckého výkonu výkonným umelcom, udelenie súhlasu (licencie) na jeho použitie a záväzok objednávateľa za podaný umelecký výkon zaplatiť výkonnému umelcovi odmenu spôsobom a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve:

**Špecifikácia:** vytvorenie umeleckého výkonu

**Operno-operetný koncert**

**Marek Pobuda**, barytón **Viktória Ballánová** soprán

**Tomáš Ondriaš** tenor, **Mária Farkašová** klavírna spolupráca

**Miesto a čas umeleckého výkonu:** Areál pri Palárikovom dome, Palárikova ulica v Čadci

**Dátum a hodina:** 25.8.2021 o 17.00 hod.

## Článok III. Práva a povinnosti zmluvných strán

- 3.1. Výkonný umelec je povinný sa na umelecký výkon riadne pripraviť, podať výkon s plnou zodpovednosťou a podať výkon maximálny svojim možnostiam. Je povinný zúčastniť sa na zmluvne dohodnutých termínoch a riadne dokončiť výkon, ku ktorému sa zmluvne zaviazal.
- 3.2. Výkonný umelec vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy nemá zmluvné záväzky, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy.
- 3.3. Výkonný umelec je povinný zaobchádzať so zapožičaným majetkom objednávateľa (hudobné nástroje, notový materiál a pod.) podľa zásad najvyššej hospodárnosti, inak zodpovedá za ich

- poškodenie alebo stratu v plnom rozsahu. Výkonný umelec nie je oprávnený používať zapožičaný majetok objednávateľa na aktivity, ktoré nesúvisia s činnosťou objednávateľa.
- 3.4. Výkonný umelec sa ďalej zaväzuje:
- dostaviť sa na skúšky resp. koncerty včas, v zmysle inštrukcií objednávateľa, resp. ním poverenej osoby a riadiť sa jeho pokynmi, v opačnom prípade je objednávateľ oprávnený krátiť výkonnému umelcovi odmenu,
  - po skončení verejného predstavenia odovzdať objednávateľovi prevzatý majetok (notový materiál a pod.)
  - nevyhotovovať a neuverejňovať bez súhlasu objednávateľa žiadne obrazové, zvukové alebo zvukovoobrazové záznamy zo skúšok a predstavení,
  - konať tak, aby nepoškodil dobré meno objednávateľa.
- 3.5. V prípade, že sa výkonný umelec nemôže z objektívnych dôvodov zúčastniť skúšok, resp. koncertov, je povinný ihneď túto skutočnosť oznámiť objednávateľovi a riadne zdokumentovať svoju neprítomnosť.
- 3.6. Výkonný umelec súhlasí s použitím svojej podobizne na propagačné účely.
- 3.7. Objávateľ je povinný zabezpečiť výkonnému umelcovi primerané podmienky na vytvorenie umeleckého výkonu a v súčinnosti s usporiadateľom zabezpečiť koncert po technickej stránke (ozvučenie).
- 3.8. Objávateľ je povinný v prípade zmeny času a miesta skúšok tieto skutočnosti bezodkladne oznámiť výkonnému umelcovi.

#### **Článok IV.**

##### **Rozsah poskytnutých licenčných oprávnení**

- 4.1. Touto zmluvou výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na:
- zaznamenanie svojho umeleckého výkonu na zvukový, obrazový a audiovizuálny záznam (ďalej len "záznam"),
  - použitie umeleckého výkonu v priamom prenose v rozhlasovom, televíznom, internetovom, či inom vysielaní.
- 4.2. Objávateľ je oprávnený udeliť licenciu k záznamu tretím osobám na:
- sprístupňovanie záznamu umeleckého výkonu verejnosti rozhlasovým a televíznym vysielaním vrátane káblovej retransmisie a vysielania pomocou satelitu, na šírenie prostredníctvom siete internet (webcasting, streaming) a sprístupňovanie archívnych programov prostredníctvom elektronickej siete internet (downloading, on demand, podcast), resp. iných dnes známych alebo počas platnosti tejto zmluvy vyvinutých komunikačných sietí a technológií,
  - postúpenie záznamu tretej osobe formou poskytnutia licencie a/alebo sublicencie a to vcelku alebo po častiach, neobmedzene alebo v obmedzenom rozsahu a to na nekomerčné i prípadné obchodné (komerčné) účely,
  - rozmnožovanie a rozširovanie záznamu jeho umeleckého výkonu alebo jeho rozmnoženiny na nosičoch predajom, nájmom vypožičaním alebo akoukoľvek formou prevodu vlastníckych práv alebo práva držby na komerčné účely,
  - "synchronizačné práva, t.j. spojenie záznamu resp. jeho časti s iným dielom,
  - vytvorenie nového diela (filmového, televízneho, rozhlasového).
- 4.3. Licenciu podľa tohto článku zmluvy poskytuje výkonný umelec bez teritoriálneho obmedzenia a na dobu ochranných práv výkonných umelcov v zmysle zák. č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon).

#### **Článok V.**

##### **Odmena**

- 5.1. Odmena za podanie umeleckého výkonu v zmysle tejto zmluvy predstavuje sumu 750,-€ Eur (slovom:sedemstopäťdesiateur).
- 5.2. Výkonný umelec udeľuje objednávateľovi súhlas (licenciu) na použitie umeleckého výkonu v zmysle tejto zmluvy bezodplatne.
- 5.3. Odmena podľa čl. V. bodu 1 tejto zmluvy, po odpočítaní zákonných zrážok (2 % príspevok pre umelecký fond v zmysle zák. č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v znení neskorších predpisov), je splatná po vytvorení umeleckého výkonu vo výplatnom termíne objednávateľa najneskôr do 8. dňa mesiaca nasledujúceho po vytvorení umeleckého výkonu bankovým prevodom na účet výkonného umelca.
- 5.4. Výkonný umelec podpisom tejto zmluvy zároveň vyhlasuje, že v zmysle § 43 ods. 14 zákona 253/2015 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov (ďalej len „ZDP“) si z odmeny podľa čl. V bodu 5.1 tejto zmluvy **neuplatňuje** daň vyberanú zrážkou.

#### **Článok VI.**

##### **Odstúpenie od zmluvy zo strany objednávateľa**

- 6.1. Ak má umelecký výkon nedostatky, ktoré bránia, aby mohol byť použitý na zmluvou stanovené účely, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť s okamžitou účinnosťou. Ak sú nedostatky odstrániteľné, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť, ak výkonný umelec nedostatky neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytol. Objednávateľ neposkytne výkonnému umelcovi dodatočnú lehotu, ak vyplýva zo zmluvy alebo povahy veci, že objednávateľ nemôže mať na oneskorenom splnení záujem.
- 6.2. V prípade, že výkonný umelec poruší zmluvu bez uvedenia dôvodu alebo nepodá výkon v dohodnutej lehote z vlastnej viny, objednávateľ má právo odstúpiť od zmluvy s okamžitou účinnosťou a žiadať od výkonného umelca náhradu škody v plnej výške. V prípade, že z uvedeného dôvodu sa nebude môcť uskutočniť verejné predstavenie, resp. zhotovenie záznamu jeho umeleckého výkonu vôbec, je výkonný umelec povinný uhradiť všetky náklady vzniknuté v súvislosti so zrušením predstavenia, resp. zhotovenia záznamu jeho umeleckého výkonu.
- 6.3. Ak objednávateľ z mimoriadnych dôvodov nebude môcť niektorý z termínov dodržať, je možno po dohode s výkonným umelcom výkon presunúť na iný deň a čas bez toho, aby výkonnému umelcovi vznikol nárok na zvýšenie odmeny. Presunutie termínu výkonu musí však byť oznámené výkonnému umelcovi najneskôr 24 hodín pred zmluvou dohodnutým dňom.
- 6.4. V prípade, ak predmet tejto zmluvy nebude realizovaný z dôvodu vis major, nemá žiadna zo zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody.

#### **Článok VII.**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Zmluvné strany prehlasujú, že prejavy ich vôle sú vážne, slobodné, určité a zrozumiteľné. Žiaden z účastníkov neuzavrel zmluvu v omyle alebo za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvu si účastníci riadne prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.2. V prípade, že výkonný umelec je zastupovaný organizáciou kolektívnej správy práv, podpisom tejto zmluvy zároveň potvrdzuje, že je oprávnený uzavrieť túto zmluvu.
- 7.3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 7.4. Vo veciach osobitne neupravených touto zmluvou platia ustanovenia Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a vykonávajúcich predpisov.
- 7.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a deň po zverejnení na stránkach Mesta Čadca. Uzatvára sa na dobu určitú **25.08.2021**, resp. do doby finančného vysporiadania vzájomných záväzkov.
- 7.6. V zmysle zákona č. 122/2013 Z. z. o ochrane osobných údajov, výkonný umelec berie na vedomie, že poskytne osobné údaje nevyhnutné pre plnenie účelu tejto zmluvy v rozsahu uvedenom v tejto zmluve. Poskytnutie osobných údajov je povinné, keďže je nevyhnutné pre splnenie zákonných povinností objednávateľa vyplývajúcich z všeobecne záväzných právnych predpisov.

